







Ivan Jontez: MAŠČEVANJE

Bila je temna, deževna noč in nad bojščem je vladala tišina, ki jo je motil le rahel, enakomeren šum padajočega dežja; tudi v okopih je bilo vse tiho, kajti na smrt utrujeni vojaki so polegali na blatna tla ter spaspali. Le par straž je bedelo, čuvaje svoje tovariše pred morebitnim napadom.

znal potolažiti njega v urah obupa. Ob pogledu na ta prizor je v korporalu zavrela kri in polastila se ga je silna skušnjava, da bi razbil glavo temu okrutnemu, toda Tone je skušnjava nagljal od sebe, in rajši stopil pred stotnika ter ga z glasom, ki je bil prošeč in grozeč obenem, zaprosil: "Gospod stotnik, ne tepite ga! . . ."

Njega, Toneta Novaka, katerega so domači fantje tako cenili radi njegove močnatosti in neustrašenosti, kateremu se ni nikdo upal reči žal besede, ki ga ni nikdar nihče udaril, je ta brezdušni okrutnejši tepel kot psa! . . . In pa ga je tudi imenoval . . . In vse to samo zato, ker ni mogel mirno gledati, kako pretepa njegovega prijatelja, edinega človeka, ki ga razume, čuti z njim . . . In on je vse to mirno prenesel . . . mirno prenesel najstrašnejšo žalitev, ki more doleteti ponosnega fanta! Kaka sramota za njega! . . . Kako se mu bodo rogali domači fantje, ko izvedo, da ga je stotnik pretepel kot psa, njega, katerega prša so dila štavelna odklovanja, ki ga je polkovnik pred celim polkom imenoval najhrambejšega vojaka v polku, s katerim se je pred nekaj dnevi smrtno ranjeni prejšnji poveljnik njegove stotnije pogovarjal kot s sebi enakim! . . . In kako se mu bo posmehovala tudi Tinica, tista Tinica, ki je pred leti zavržla njegovo ljubezen in mu zabrusila v obraz, da ga ne mara in ga nikdar ne bo marala, magari če se po kolennih plazila za njo! . . . Tista Tinica, radi katere je tri leta ni pisal niti svojih sestri, — starišev ni več imel — radi katere je iskal smrt na ruskih, arbskih in italijanskih bojnih poljanah, a je do danes ni našel! . . . In ona bo gotovo izvedela za njegovo sramoto — saj je bil Kopačev Jože, njegov tekmeč v boju za Timičino srce, ki je baš pred par dnevi prišel v njegovo stotnijo, pri-

ča njegovji sramoti in on se gotovo ne bo obotavljal obesiti te sramote na veliki zvon! In vsi, tudi Tinica, se mu bodo posmehovali ter ga imenovali strahopetneža! . . . Ob misli, da bi se ga kdo upal imenovati strahopetca, ga je zabeležilo v srce in tedaj se mu je v duši porodil maščevalni načrt. Ne, to se ne sme zgoditi! . . . On ne sme dopustiti, da bi ga kdo mogel imenovati strahopetca! . . . In tudi ne bo dopustil! — Ko se vrne v zakope, stopi pred siroveža in v njegovi krvi opero svojo čast . . . in obenem se maščuje nad njim za krivice, ki jih je prizadel tovarišem . . . in oni mu bodo gotovo hvaležni za to! . . . Potem pa ubije še satega sebe . . . in smrt, ki se ga je dolga tri leta tako verno izogibala, se mu to pot ne bo mogla izogniti! . . . Ob misli na sladko maščevanje se je fantovo mračno čelo malce razjasnilo in kroj ustn mu je zaigral zadovoljnih nasmehljaj.

govoril mlad fant, ki je s pomočjo bergelj prikrevsal k njegovji postelji in se mu prijazno nasmejal. Tone je v začudenju široko odprl oči, vzklikujoč: "France, ti tudi — ranjen?" "Da, v koleno sem jo dobil," mu je smeje odgovoril France. "Toda to ni nič v primeri s tem, kar si ti dobil. Veš, ko smo te našli, ni bilo toliko krvi v tebi kot v kokoši in vsi smo mislili, da ne boš preživel štiritindvajset ur; seve, pri tem nismo računali na tvojo žilavost, ki te je na srečo ohranila pri življenju. In to je bila tudi naša vroča želja, kajti mi vsi smo se zavedali, da si nas rešil smrti, saj mnogim izmed nas, kajti da nas nisi z granato opozoril na sovražnike, bi bilo dosti izmed nas poklanih, ostali pa bi se mučili po jetniških taboriščih, kar je skoro slabše kot smrt."

noči ni dal zapeljati izkušnjavi. "Kako dolgo pa sem že v bolnici?" je po daljšem molku vprašal Franceta. "Danes je ravno dva tedna, odkar smo te odnesli na obvezovališče, odkoder so te takoj poslali v zaledje," je pojasnil France. "Dva tedna! . . ." se je začudil Tone. "Da, ravno dva tedna in ves ta čas se je tvoj duhi mudil bogve kaj; jaz sem bil ranjen dva dni pozneje in k sreči so me vrgli na sosednjo posteljo, tako da sem bil ves čas blizu tebe ter imel priliko poslušati te, kako si se kregal s skušnjava in jo odganjal od sebe, obeta maščevanje tiستمu surovežu, ki pa se je medtem že sprehajal po peklju, in venomer zatrjeval Tinici, da se ti ne bo mogla posmehovali. Tinica pa je medtem pretočila potoke solza, proseča Boga, da bi te ohranil pri življenju in da bi ji ti — odpustil!"

šana je bila . . . Jaz sem mislil da bo znorela od žalosti, takaj bila! Komaj smo jo pomirili spravili domov! Potem pa minul dan, da ne bi bila pri k tebi jokati in vzdihovati. J sem jo vprašal, zakaj da toliko žaluje in odgovor je bil, da to, ker te ljubi! — Da, rek je, da te ljubi, in kako strašno se je kesala vsa ta leta, odkar ti odšel od nje, užaljen do smrti radi tistih besed, ki ti jih vrgla takrat v obraz. Poveda mi je, koliko je trpela ves čas, ko ni vedela, ali si živ mrtev, kajti kogar izmed tistih ki so bili na dopustu, je vprašala o tebi, vsak ji je enako odgovoril: Ne vem zanj, ker on ni v mojem polku! Sicer pa, saj boš skoro sam prepračil o n nici mojih besedi!"

Jack London: MORSKI VRAG (iz angleščine prevod I. M.)

"Kaj pa ste vi delali, ko se je vse to godilo?" sem vprašal. "Kar sem mogel, si lahko prepričan, da si v takih okoliščinah ni bilo dosti." Obrnil sem se, da bi pregledal Mugridgevo delo. "Dobro bo, če sedem na solnce," sem mislil govoreti Larsena.

Zdrknil je iz sediščnega položaja na krov in se ulegel. Nato se je obrnil na drugo stran; glava mu je počivala na dvoglavi (mišica) zgornje lakti, podlaketa pa mu je zakrivala oči pred solncem. "Sedaj imaš ugodno priliko, Klada," je rekel.

Napolnil sem posodo za kavo in ponev za cvrtje z delom svojega plena, vzel nekoliko porcelanaste posode iz kabinske shrambe, pustil Wolfa Larsena ležati na palubi in se podal na suho.

"Ni lepo od vas," se je glasil njen pozdrav. "Lastite si eno mojih pravic. Saj veste, da ste priznali, da bode kuha moja in . . ."

Priznal je, da se ni niti enkrat ozrla proti obali. Posrečilo se mi je, da sem bil s svojo namero tako uspešen, da je nezavestno arkala kavo iz porcelanaste čaše, jedla ocvrti krompir in mazala marmelado po pečencu. Ampak ta premena ni mogla dolgo trajati. Videl sem, kako se je iznemada polastilo silno presečenjenje. Spoznala je porcelanasti krožnik, s katerega je jedla. Pregledala je ves zajtrk, pogledala vsako podrobnost. Nato je pogledala mene in obraz se ji je obrnil počasni proti obali.

Resnobno mi je stisnila roko in me pustila iti. Toda prostor, kjer sem ga bil pustil ležati, je bilo prazen. Očitvidno je bil odšel v ladijo. Tisto noč vsa menjava se stala na straži, v tem ko je drugi spal. Kdo ve, kaj je Wolf Larsen utegnil storiti. Zmožen je bil vsekar za vse.

"Moglo, se je dejal. "Da, prav moglo," je pritrdila. "Ampak midva ne veva. Strašno bi bilo, če bi umiral. Nikoli bi si ne mogla odpustiti. Nekaj morava storiti."

"Sovražniki napadajo!" je šinilo ranjencu skozi možgane "in oni tam v okopih niti ne slutijo o tem!" Zavedajoč se svoje dolžnosti, je izvlekel iz za pasu ročno granato, da z njo opozori speče tovarše na bližajočo se pogubo in že je hotel potegniti za vžigalnik, ko mu je neznan, sladek glas zašepetal v uho: "Norec, ali ne veš, da si smrtno ranjen, da boš skoro mrtev in da je to tvoja edina prilika za maščevanje! In ti vendar nočeš umreti nemaščevan, da bi se ti še mrtvemu posmehovali domači fantje in tista prevzetna Tinica! . . . Pusti sovražnike, naj oni opravijo maščevanje mesto tebe in umri z zavestjo, da umiraš maščevan! Kajti sovražniki njemu ne bodo prizanesli, saj je ob zadnjem boju pred njihovimi očmi ustrelil ranjenega častnika njihovega tovariša!"

"Torej ga je le doletelo zasluzeno plačilo!" je šepnil Tone, v duhi vesel, da se tiste

"Kaj ne, Tone, malo čudno se ti zdi, da si še živ!" ga je na-

Potovanje v Jugoslavijo

potom našega potniškega oddelka je zelo priljubljen. Skoraj vsaki dan dobivamo vprašanja iz vseh krajev Amerike, od ljudi ki nameravajo tja iti. Storite tudi vi tako, ako nameravate obiskati domovino, tedaj se obrnite na nas za vsa pojasnila.

KASPAR AMERICAN STATE BANK 1900 BLUE ISLAND AVE. CHICAGO, ILL.

DENAR V JUGOSLAVIJO POŠILJAMO PO NAJNIZJIH CEN

Tiskarna S. N. P. J.

SPREJEMA VSA V TISKARSKO OBRT SPADAJOCA DELA Tiska vabila za veselice in shode, vizitnice, časnike, knjige, koledarje, letake itd. v slovenskem, hrvatakem, slovaškem, češkem, nemškem, angleškem jeziku in drugih

VOĐSTVO TISKARNE APELIRA NA ČLANSTVO S.N.P.J., DA TISKOVINE NAROČA V SVOJI TISKARNI S. N. P. J. PRINTERY 2657-59 So. Lawndale Avenue CHICAGO, ILL. TAM SE DOBE NA ŽELJO TUDI VSA USTREMA POJASNILA